



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/51/112
5 March 1997

Пятьдесят первая сессия
Пункт 110 с повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/51/619/Add.3 и Corr.1)]

51/112. Положение в области прав человека в Судане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹, Международными пактами о правах человека², Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации³ и Конвенцией о правах ребенка⁴,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, закрепленные в различных документах в этой области,

ссылаясь на обязанность всех сторон соблюдать нормы международного гуманитарного права,

ссылаясь также на свою резолюцию 50/197 от 22 декабря 1995 года и принимая к сведению резолюцию 1996/73 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁵,

с глубокой озабоченностью отмечая сообщения о серьезных нарушениях прав человека в Судане, в частности о суммарных казнях, случаях содержания под стражей без проведения судебного разбирательства, насильственном перемещении лиц и пытках, информация о которых содержится в докладах, представленных Комиссии по правам человека Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о пытках, Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по внесудебным, суммарным или произвольным казням и Специальным докладчиком

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

⁴ Резолюция 44/25, приложение.

⁵ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3 (E/1996/23), глава II, раздел А.

Комиссии по правам человека по вопросу об искоренении всех форм религиозной нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

приветствуя четвертый и последний промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Судане⁶ и с озабоченностью отмечая продолжающиеся нарушения прав человека в Судане,

будучи озабочена продолжающимися явно в нарушение международного гуманитарного права преднамеренными и неизбирательными воздушными бомбардировками силами правительства Судана гражданских целей в южной части Судана, которые усиливают страдания гражданского населения и привели к жертвам среди гражданского населения, включая сотрудников по оказанию чрезвычайной помощи, участвующих в операции "Мост жизни для Судана", и международных частных добровольных организаций,

приветствуя снятие в июле 1996 года ограничений в отношении самолетов, используемых для доставки гуманитарной помощи, и тем не менее будучи глубоко озабочена продолжающимися отказами в выдаче разрешений на полеты в пострадавшие районы, что усугубляет угрозу для жизни людей,

будучи встревожена большим числом перемещенных внутри страны лиц и жертв дискриминации в Судане, включая лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, которые были насильственно перемещены в нарушение их прав человека и которые нуждаются в чрезвычайной помощи и защите,

отмечая, что Специальный докладчик по положению в области прав человека в Судане и Специальный докладчик по вопросу об искоренении всех форм религиозной нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений совершили поездки в Судан в 1996 году в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 50/197,

будучи глубоко обеспокоена выводом Специального докладчика по положению в области прав человека в Судане, который содержался и в его предыдущих докладах, о том, что серьезные и многочисленные нарушения прав человека со стороны агентов правительства, а также злоупотребления, совершаемые представителями не относящихся к правительству Судана сторон в конфликте в южной части Судана, в том числе внесудебные казни, насильственные или недобровольные исчезновения, похищения, порабощение, систематические пытки и многочисленные произвольные аресты подозреваемых политических оппонентов, а также ограничения в отношении религиозных меньшинств, по-прежнему имеют место в контролируемых ими зонах⁷,

приветствуя создание правительством Судана Специального комитета по расследованию заявлений о насильственном или недобровольном исчезновении и предполагаемых случаях порабощения,

будучи встревожена тем, что суданские власти так и не провели расследования нарушений прав человека и злоупотреблений, информация о которых была доведена до их сведения за последние годы,

будучи глубоко встревожена тем, что с февраля 1994 года из широкого круга различных источников поступает все больше сообщений, указывающих на усиление жестокостей, чинимых правительством Судана в отношении местного населения в районе Нубийских гор,

приветствуя обязательство правительства Судана способствовать улучшению потока информации, а также его заявление о твердом намерении сотрудничать с компетентными органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Специального докладчика,

будучи обеспокоена сообщениями о религиозных преследованиях в районах зоны конфликта, контролируемых правительством Судана, и о дискриминации на религиозной основе при предоставлении приюта и оказании чрезвычайной помощи,

будучи глубоко обеспокоена выводом Специального докладчика о том, что похищение людей, главным образом женщин и детей, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, населяющим южную часть

⁶ См. A/51/490.

⁷ Там же, глава III, раздел А.

Судана, Нубийские горы и горы Ингессана, и превращение их в жертв работорговли, порабощения и принудительного труда происходят с ведома правительства Судана,

приветствуя диалог и контакты между неправительственными организациями и религиозными меньшинствами в Судане, направленные на улучшение отношений между правительством Судана и группами религиозных меньшинств,

отмечая, что правительство Судана предприняло шаги по обеспечению большей степени сотрудничества с некоторыми международными организациями с уделением особого внимания правам суданских детей и выражая надежду, что эти усилия получат свое дальнейшее развитие,

будучи глубоко обеспокоена проблемой несопровожаемых несовершеннолетних, а также использованием, как об этом говорится в докладе Специального докладчика⁸, детей в качестве солдат всеми сторонами, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества положить конец этой практике,

1. выражает глубокую озабоченность в связи с серьезными, широкораспространенными и непрекращающимися нарушениями прав человека в Судане, включая внесудебные и суммарные казни; задержания без соблюдения надлежащей судебной процедуры; нарушения прав женщин и детей; насильственное перемещение лиц; насильственные или недобровольные исчезновения; пытки и другие виды жестокого и необычного наказания; рабство, явления, сходные с рабством, и принудительный труд; лишение свободы выражения своих убеждений, ассоциации и мирных собраний; и дискриминацию по признаку религиозной принадлежности;

2. призывает правительство Судана выполнять положения применимых международных документов по правам человека, участником которых является Судан, в частности Международных пактов о правах человека², Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации³, Конвенции о правах ребенка⁴, Конвенции о рабстве с внесенными в нее поправками⁹ и Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством¹⁰, осуществлять положения тех документов, участником которых Судан является, и обеспечить, чтобы все лица, находящиеся на его территории и под его юрисдикцией, в том числе лица, принадлежащие ко всем религиозным и этническим группам, в полной мере пользовались признанными в этих документах правами;

3. настоятельно призывает правительство Судана обеспечить расследование всех доведенных до его сведения случаев, связанных с рабством, порабощением, работорговлей, принудительным трудом и аналогичной практикой, а также осуществление всех мер, которые необходимы для того, чтобы незамедлительно положить конец такой практике;

4. выражает надежду на то, что Специальный комитет по расследованию заявлений о насильственном или недобровольном исчезновении и предполагаемых случаях порабощения будет реально способствовать улучшению положения в Судане в области прав человека;

5. приветствует сделанное правительством Судана заявление, о котором сообщает Специальный докладчик Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Судане¹¹ и в котором оно указало на свою готовность предоставить материально-техническую поддержку национальным, региональным и международным организациям для обеспечения их участия в расследованиях предполагаемых случаев недобровольного исчезновения и порабощения, и соответственно призывает правительство предоставить международным правозащитным и гуманитарным организациям и независимым наблюдателям свободный и беспрепятственный доступ во все районы, в которых эти нарушения, как сообщалось, имели место;

⁸ Там же, глава II, раздел K, пункт 34.

⁹ United Nations, Treaty Series, vol. 212, No. 2861.

¹⁰ Там же, vol. 266, No. 3822.

¹¹ См. A/51/490, глава III, раздел A, пункт 43b.

6. приветствует промежуточный доклад Специального докладчика Генеральной Ассамблеи и его последний доклад Комиссии по правам человека¹² и заявляет о своей неизменной поддержке его работы;
7. вновь обращается с настоятельным призывом разместить, как это рекомендовано Специальным докладчиком¹³, наблюдателей по правам человека в таких местах, где их присутствие способствовало бы улучшению потока и оценки информации и независимой проверке поступающих сообщений, с уделением особого внимания нарушениям и ущемлению прав человека в районах, охваченных вооруженным конфликтом;
8. настоятельно призывает правительство Судана немедленно прекратить все воздушные нападения на гражданские цели и другие нападения, совершаемые в нарушение международного гуманитарного права;
9. призывает стороны, участвующие в военных действиях, в полной мере соблюдать применимые положения международного гуманитарного права, включая статью 3, общую для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года¹⁴, и Дополнительные протоколы к ним 1977 года¹⁵, прекратить применение оружия против гражданского населения и защищать всех гражданских лиц, включая женщин, детей и лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, от нарушений, в том числе от насильственного перемещения, произвольного задержания, жестокого обращения, пыток и суммарных казней, и выражает сожаление в связи с последствиями для ни в чем не повинных гражданских лиц применения как правительством, так и силами мятежников наземных мин;
10. вновь призывает правительство Судана и все стороны предоставить операции "Мост жизни для Судана", международным учреждениям, гуманитарным организациям и правительствам стран-доноров беспрепятственный доступ к гражданскому населению для доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся лицам;
11. приветствует освобождение, как об этом сообщается, заключенных женщин с детьми, а также любую другую деятельность по оказанию помощи таким лицам и призывает правительство Судана, в тесном сотрудничестве с международными организациями, действующими в Судане и занимающимися этим вопросом, включая отделение Детского фонда Организации Объединенных Наций в Хартуме, предпринимать активные усилия по искоренению практики, направленной против женщин и девочек и приводящей, в частности, к нарушению их прав человека;
12. настоятельно призывает правительство Судана предпринимать, как это рекомендовано Специальным докладчиком¹⁶, все необходимые шаги по улучшению положения наиболее уязвимых групп общества, женщин, детей и этнических и религиозных меньшинств, проживающих в зонах конфликта;
13. настоятельно призывает все стороны в гражданской войне в Судане незамедлительно предпринять шаги для урегулирования конфликта путем переговоров и призывает стороны сотрудничать с Межправительственным органом по вопросам развития в его усилиях по оказанию содействия воюющим сторонам в прекращении конфликта и обеспечению скорейшего возвращения суданских беженцев, проживающих в соседних странах;
14. вновь обращается с призывом к правительству Судана обеспечить всестороннее, тщательное и оперативное расследование независимой судебно-следственной комиссией убийств суданских граждан, нанятых на работу иностранными организациями по оказанию чрезвычайной помощи и иностранными правительствами;
15. настоятельно призывает правительство Судана всемерно сотрудничать, как это рекомендовано Специальным докладчиком¹⁷, со всеми учреждениями Организации Объединенных Наций, международными

¹² E/CN.4/1996/62.

¹³ См. A/51/490, глава III, раздел В, пункт 52c.

¹⁴ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

¹⁵ Там же, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

¹⁶ См. A/51/490, глава III, раздел В, пункт 52d.

¹⁷ Там же, раздел В, пункт 52e.

гуманитарными организациями, правозащитными организациями и независимыми наблюдателями в целях улучшения положения в области прав человека в Судане;

16. приветствует решение Комиссии по правам человека продлить мандат Специального докладчика еще на один год;

17. просит Генерального секретаря и впредь оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в осуществлении его мандата;

18. приветствует контакты правительства Судана со специальными докладчиками Комиссии по правам человека и вновь призывает правительство Судана оказать всестороннее и безоговорочное содействие и помощь Специальному докладчику и тематическим специальным докладчикам в осуществлении их мандатов и с этой целью принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы специальные докладчики имели свободный и неограниченный доступ на всю территорию Судана и к любым лицам в Судане, с которыми они пожелают встретиться, без каких бы то ни было угроз или репрессий;

19. рекомендует продолжать наблюдение за серьезным положением в области прав человека в Судане и региональными усилиями по прекращению военных действий и человеческих страданий в южной части этой страны и предлагает Комиссии по правам человека в срочном порядке рассмотреть на ее пятьдесят третьей сессии положение в области прав человека в Судане;

20. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии.

82-е пленарное заседание,
12 декабря 1996 года